



Brüsszel, 2014.3.10.
COM(2014) 156 final

Ajánlás

A TANÁCS HATÁROZATA

**az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,
másrészt Grúzia között létrejött társulási megállapodásnak az Európai Atomenergia-
közösség nevében a Bizottság által történő megkötésének jóváhagyásáról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

Ez a javaslat az EU és Grúzia közötti társulási megállapodás tervezett aláírására, ideiglenes alkalmazására és megkötésére tekintettel készült, a társulási megállapodásnak az Európai Atomenergia-közösség (a továbbiakban: Euratom) nevében történő, Bizottság általi megkötésének jóváhagyása céljából.

Mivel az Európai Atomenergia-közösség is részes Fele az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodásnak, a Bizottság külön ajánlást készít a megállapodás Európai Atomenergia-közösséget (Euratom) létrehozó szerződés hatálya alá tartozó részei Bizottság általi megkötésének tanácsi jóváhagyásáról.

Az Euratom által kötött nemzetközi megállapodások aláírására és megkötésére különböző eljárások alkalmazandók. Az Euratom-Szerződés 101. cikkével összhangban e megállapodásokat a Tanács jóváhagyását követően a Bizottságnak kell megkötnie. Ezért kell külön határozatokat elfogadni az EU és az Euratom által kötött társulási megállapodás aláírására és megkötésére vonatkozóan.

A társulási megállapodásnak az Euratom nevében történő megkötése érdekében a Bizottság azt ajánlja, hogy a Tanács adja jóváhagyását a társulási megállapodás megkötéséhez az Euratom-Szerződés 101. cikke második bekezdésének megfelelően.

Az EU és Grúzia közötti társulási megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló tanácsi határozatra vonatkozó javaslatban, valamint az EU és Grúzia közötti társulási megállapodásnak megkötéséről szóló tanácsi határozatra vonatkozó javaslatban említett tárgyalások eredményeinek fényében a Bizottság javasolja, hogy a Tanács határozzon az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról, és jelölje ki az Unió nevében aláírásra jogosult személyt vagy személyeket.

A Tanács jóváhagyását és a megfelelő bizottsági határozatot követően a Bizottság az Euratom nevében aláírhatja és megkötheti a társulási megállapodást.

2. A JAVASLAT EREDMÉNYEI ÉS JOGI ELEMEI

A Bizottság azt ajánlja, hogy az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 101. cikkének második bekezdése értelmében a Tanács hagyja jóvá az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség és azok tagállamai, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodás megkötését az Euratom hatálya alá eső kérdéseket illetően.

A megállapodás szövegét csatolták ehhez az ajánláshoz.

Az Unió részéről a megállapodás megkötésének jogalapja az EUMSZ 217. cikke, összefüggésben a 218. cikk (6) bekezdésének a) pontjával, valamint a 218. cikk (8) bekezdésének második albekezdésével.

Az Euratom esetében a megállapodás jogalapja az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 101. cikke.

A csatolt javaslat a megkötésről szóló bizottsági határozattal együtt képezi a jogi eszközt a társulási megállapodás Euratom nevében történő megkötéséhez.

Az a tény, hogy a Bizottság javaslatát az Unió és tagállamai, valamint Grúzia közötti megállapodás formájában nyújtotta be, e megállapodás létrejöttéhez kapcsolódik, amelyre a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése előtti Szerződés szabályai szerint került sor.

Az Euratom-Szerződés 102. cikke szerint a megállapodás addig nem léphet hatályba az Euratom vonatkozásában, amíg a tagállamok nem értesítették a Bizottságot arról, hogy a megállapodás a kapcsolódó nemzeti jogszabályaik rendelkezéseivel összhangban alkalmazandóvá vált.

Ajánlás

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Grúzia között létrejött társulási megállapodásnak az Európai Atomenergia-közösség nevében a Bizottság által történő megkötésének jóváhagyásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 101. cikke második bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) 2010. május 10-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen Grúziával a partnerségi és együttműködési megállapodást¹ felváltó, az Európai Unió és Grúzia közötti új megállapodás megkötése céljából.
- (2) Figyelembe véve a Felek közötti szoros történelmi köteléket és a fokozatosan elmélyülő kapcsolatokat, valamint azon szándékukat, hogy ambiciózus és innovatív módon megerősítsék és kiterjesszék kapcsolataikat, az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti társulási megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) irányuló tárgyalások a megállapodás 2013. november 29-i parafálásával sikeresen lezárultak.
- (3) A Bizottság azt javasolja a Tanácsnak, hogy a megállapodást az Unió nevében alá kell írni, és a megállapodás 429. cikkének megfelelően egy későbbi időpontban történő megkötéséig ideiglenesen alkalmazni kell.
- (4) A megállapodás, nevezetesen 298. cikkének k) pontja kiterjed az Euratom hatálya alá eső kérdésekre is.
- (5) A megállapodás aláírása és megkötése eltérő eljárás tárgyát képezi az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá eső kérdésekhez képest.
- (6) Ezért az Euratom-Szerződés hatálya alá tartozó kérdéseket illetően az Európai Atomenergia-közösség nevében is meg kell kötni a megállapodást.
- (7) Az Euratom-Szerződés 102. cikke szerint a megállapodás addig nem léphet hatályba az Európai Atomenergia-közösség vonatkozásában, amíg a tagállamok nem értesítették az Európai Bizottságot arról, hogy a megállapodás a kapcsolódó nemzeti jogszabályaik rendelkezéseivel összhangban alkalmazandóvá vált.
- (8) Jóvá kell hagyni a megállapodásnak az Európai Bizottság általi, az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötését,

¹ HL L 205., 1999.8.4., 1-52. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Jóváhagyásra kerül az egyrészlől az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészlől Grúzia közötti társulási megállapodás Európai Atomenergia-közösség nevében történő Európai Bizottság általi megkötése.^{2 3}

2. cikk

Ez a határozat az elfogadását követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

² A megállapodás szövegét az egyrészlől az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészlől Grúzia közötti társulási megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló határozathoz csatolták. (HL...)

³ HL: Kérjük, illesszék be fenti lábjegyzetbe a [...] számú dokumentumból a határozat kihirdetésének hivatkozását.